

Auswandern

Dokumente

Dokumente - Allgemeines

Griechisch

Πού μπορώ να βρω τη φόρμα για ____;

Fragen wo man ein Formular findet

Arabisch

أين يمكنني إيجاد استمارة
ل _____؟

Πότε εκδόθηκε το [έγγραφο] σας;

Fragen wann ein Dokument ausgestellt wurde

متى تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

Πού εκδόθηκε το [έγγραφο] σας;

Fragen wo ein Dokument ausgestellt wurde

أين تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

Πότε λήγει η ταυτότητα σας;

Fragen wann ein Ausweis abläuft

متى تنتهي صلاحية هويتك؟

Μπορείτε να με βοηθήσετε να γεμίσω αυτή τη φόρμα;

Fragen, ob jemand beim Ausfüllen der Dokumente helfen kann

هل يمكنك مساعدتي في ملء الاستمارة؟

Τι έγγραφα πρέπει να φέρω _____;

Fragen welche Dokumente man mitbringen muss

ما هي المستندات التي علي عن أجلها من
أجل _____؟

Για να υποβάλετε αίτηση για ένα/μια [έγγραφο],
χρειάζεστε τουλάχιστον _____.

Angeben was man braucht, um ein Dokument zu beantragen

للتقديم للحصول على [مستند] ، عليك تقديم
على الأقل _____.

Το [έγγραφο] μου έχει κλαπεί.

Den Diebstahl eines Ihrer Dokumente bekanntgeben

تمت سرقة [مستند] الخاص بي.

Συμπληρώνω αυτή τη φόρμα εκ μέρους του/της
_____.

Angeben dass man einen Antrag für jemand anderen stellt

إنني أكمل هذا الطلب بالنيابة عن
_____.

Οι πληροφορίες είναι εμπιστευτικές.

المعلومات سرية.

Angeben dass die Informationen vertraulich sind und nicht an Dritte weitergegeben werden

Μπορείτε να μου δώσετε απόδειξη για αυτή την αίτηση;

هل يمكنني الحصول على إيصال بتقديم هذا التطبيق؟

Nach einer Quittung für den Antrag fragen.

Dokumente - Persönliche Informationen

Griechisch

Arabisch

Πώς σας λένε;

ما هو اسمك؟

Jemandem nach seinem Namen fragen

Μπορείτε να μου πείτε τον τόπο και ημερομηνία γέννησης σας;

هل يمكنك إعلامي بمكان وتاريخ الولادة الخاصين بك؟

Nach Geburtsort und Geburtsdatum fragen

Πού μένετε;

أين تعيش؟

Fragen wo jemand wohnt

Ποια είναι η διεύθυνση σας;

ما هو عنوانك؟

Nach der Adresse von jemandem fragen

Ποια είναι η υπηκοότητα σας;

ما هي جنسيتك؟

Nach der Staatsangehörigkeit von jemandem fragen

Πότε μπήκατε στη [χώρα];

أين وصلت إلى [بلد]؟

Fragen wann jemand in dem Land angekommen ist

Μπορώ να δω την ταυτότητα σας;

هل يمكنك أن تريني هويتك من فضلك؟

Jemandem nach seinem Ausweis fragen

Dokumente - Familienstand

Griechisch

Arabisch

Auswandern Dokumente

Η οικογενειακή μου κατάσταση είναι _____.

_____ حالتي الزوجية هي

den Familienstand angeben

ελεύθερος/η

عازب

Familienstand

παντρεμένος/η

متزوج

Familienstand

σε διάσταση

منفصل

Familienstand

χωρισμένος/η

مطلق

Familienstand

συμβίωση

لدي شريك/شريكة في السكن

Familienstand

σε αστική ένωση

متزوجان مدنيا

Familienstand

ανύπαντροι σύντροφοι

شريكان غير متزوجين

Familienstand

σύντροφος σε ελεύθερη σχέση συμβίωσης

في شراكة منزلية

Familienstand

χήρος/χήρα

أرم/للأرملة

Familienstand

έχετε παιδιά;

هل لديك أطفال؟

Fragen, ob jemand Kinder hat

Έχετε εξαρτώμενους μαζί σας;

هل لديك من أنت مسؤول عنهم مالياً؟

Fragen, ob jemand finanzielle Unterstützung für mit ihm lebende Menschen aufbringt

Θα ήθελα να επανενωθώ με την οικογένεια μου.

أرغب في إعادة التوحد مع عائلتي.

Die Absicht angeben mit der Familie zusammen zu ziehen

Dokumente - Anmeldung

Griechisch

Arabisch

Θα ήθελα να γραφτώ στο δημαρχείο.

أرغب في التسجيل في المدينة

Die Absicht mitteilen, sich in der Stadt als Anwohner anzumelden

Τι έγγραφα πρέπει να φέρω;

ما هي المستندات التي علي جلبها؟

Fragen welche Dokumente man mitbringen soll

Υπάρχουν τέλη εγγραφής;

هل هناك أية تكاليف على التسجيل

Fragen ob dabei Kosten entstehen

Έχω έρθει για να κάνω εγγραφή την κατοικία μου στο μητρώο.

أنا هنا من أجل تسجيل السكن

Angeben, dass man seinen Wohnsitz anmelden möchte

Θα ήθελα να κάνω αίτηση για ένα πιστοποιητικό καλής συμπεριφοράς.

أرغب في التقدم للحصول على شهادة حسن سلوك

Die Absicht äußern, sich für ein Führungszeugnis anzumelden

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για άδεια παραμονής.

أرغب في التقدم للحصول على إذن إقامة.

Die Absicht äußern, eine Aufenthaltsgenehmigung zu beantragen

Dokumente - Krankenversicherung

Griechisch

Arabisch

Θα ήθελα να κάνω μερικές ερωτήσεις σχετικά με την ασφάλεια υγείας

أرغب في طرح بعض الأسئلة المتعلقة بالتأمين الصحي.

Fragen zur Krankenversicherung stellen

Χρειάζομαι ιδιωτική ασφάλεια υγείας;

Fragen, ob man eine private Krankenversicherung benötigt

هل أنت بحاجة إلى تأمين صحي خاص؟

Τι καλύπτει η ασφάλεια υγείας;

Nach den Leistungen der Versicherung fragen

ما الذي يغطيه التأمين الصحي؟

Τέλη νοσοκομείου

Beispiel für Versicherungsleistungen

تكاليف المستشفى

Τέλη ειδικευμένων ιατρών

Beispiel für Versicherungsleistungen

أجور المختصين

Διαγνωστικές εξετάσεις

Beispiel für Versicherungsleistungen

اختبارات التشخيص

Χειρουργικές επεμβάσεις

Beispiel für Versicherungsleistungen

العمليات الجراحية

Ψυχιατρική θεραπεία

Beispiel für Versicherungsleistungen

العلاج النفسي

Οδοντιατρικές θεραπείες

Beispiel für Versicherungsleistungen

العلاج السني

Θεραπεία περιποίησης ματιών

Beispiel für Versicherungsleistungen

علاج العينين

Dokumente - Visa

Griechisch

Γιατί κάνετε αίτηση για βίζα εισόδου;

Fragen warum jemand ein Einreisevisum verlangt

Arabisch

لماذا تطلب مني فيزا الدخول؟

Χρειάζομαι βίζα για να επισκεφτώ την [χώρα];

هل أنا بحاجة للفيزا لزيارة [بلد]؟

Fragen, ob man ein Visum zur Einreise benötigt

Πώς μπορώ να παρατείνω την βίζα μου;

كيف يمكنني تمديد الفيزا؟

Fragen wie man sein Visum verlängern kann

Γιατί έχει απορριφθεί η αίτηση μου για βίζα;

لماذا رفضت الفيزا التي تقدمت لها؟

Fragen warum ihr Visums-Antrag abgelehnt wurde

Μπορώ να υποβάλω αίτηση για να γίνω μόνιμος κάτοικος;

هل يمكنني التقدم لأصبح مقيما دائما؟

Fragen, wie man eine dauerhafte Aufenthaltsgenehmigung beantragt

Dokumente - Autofahren

Griechisch

Arabisch

Χρειάζεται να αλλάξω την πινακίδα κυκλοφορίας του αυτοκινήτου μου;

هل علي تغيير لوحة الرخصة لسيارتي؟

Fragen, ob man sein Auto ummelden muss, wenn man es aus seinem Ursprungsland einführt

Θα ήθελα να δηλώσω το όχημα μου.

أرغب في تسجيل مركبتي.

Die Absicht äußern, sein Auto anzumelden

Ισχύει η άδεια οδήγησής μου εδώ;

هل رخصة سوقي صالحة هناك؟

Fragen, ob der Führerschein dort gültig ist

Θα ήθελα να κάνω αίτηση για προσωρινή άδεια οδήγησης.

أرغب في التقدم لرخصة سوق مؤقتة.

Einen provisorischen Führerschein beantragen

Θα ήθελα να εγγραφώ για _____.

أرغب في الحجز من أجل _____.

Die Absicht äußern, sich für eine Fahrprüfung anzumelden

θεωρητική εξέταση

اختبار نظري

Testtyp

Εξέταση για δίπλωμα οδήγησης

اختبار القيادة

Testtyp

Θα ήθελα να αλλάξω το _____ στην
άδεια οδήγησης μου.

أود تغيير _____ في رخصة
سوقي.

Die Absicht äußern, dass man einige Details des Führerscheins ändern will

διεύθυνση

العنوان

Was möchten Sie ändern?

όνομα

الاسم

Was möchten Sie ändern?

φωτογραφία

الصورة

Was möchten Sie ändern?

Θα ήθελα να προσθέσω ανώτερες κατηγορίες
στην άδεια οδήγησης μου

أرغب في إضافة فئات أعلى إلى رخصة
السوق.

Die Absicht äußern, höhere Kategorien zum Führerschein hinzuzufügen

Θα ήθελα να ανανεώσω την άδεια οδήγησης
μου.

أود أن أجدد رخصة السوق خاصتي.

Die Absicht äußern, seinen Führerschein zu erneuern

Θα ήθελα να αντικαταστήσω μια _____
άδεια οδήγησης.

أود أن أستبدل _____ رخصة سوقي.

Die Absicht äußern, einen Führerschein zu ersetzen

χαμένη

ضائعة

Führerschein-Problem

κλεμμένη

مسروقة

Führerschein-Problem

κατεστραμμένη

متضررة

Führerschein-Problem

Θα ήθελα να ασκήσω έφεση κατά της απόσυρσης της άδειας οδήγησης μου.

أود استئناف إيقاف رخصتي.

Angeben, dass man gegen ein Fahrverbot Widerspruch einlegen möchte

Dokumente - Staatsangehörigkeit

Griechisch

Arabisch

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για την [επίθετο χώρας] ιθαγένεια.

أود أن أتقدم للحصول على الجنسية [بلد بصيغة صفة].

Äußern, dass man die Staatsangehörigkeit beantragen möchte

Που μπορώ να γραφτώ για το τεστ [γλώσσας];

أين يمكنني التسجيل لاختبار اللغة [لغة]؟

Fragen, wo man sich für einen Sprachtest anmelden kann

Έχω καθαρό ποινικό μητρώο.

لدي سجل إجرامي نظيف.

Angeben, dass man ein einwandfreies Führungszeugnis hat

Έχω το απαιτούμενο επίπεδο [γλώσσα].

لدي المستوى المطلوب من اللغة [لغة].

Angeben, dass man die benötigten Sprachkenntnisse hat

Θα ήθελα να εγγραφώ για την βασική εξέταση γνώσεων κουλτούρας της [χώρα].

أرغب في الحجز لاختبار عن المعرفة العامة للحياة في [بلد].

Die Absicht äußern, dass man einen Landeskunde-Test buchen möchte.

Ποια είναι τα τέλη για υποβολή αίτησης υπηκοότητας;

ما هي أجور التقدم بطلب الجنسية؟

Nach den Gebühren für den Staatsangehörigkeits-Antrag fragen

Ο/Η σύζυγος μου είναι [εθνικότητα] υπήκοος.

زوجي/زوجتي مواطن/مواطنة [جنسية].

Die Nationalität des Ehepartners angeben